

CITY INFORMATION しほう

Iwakuni City Hall at 1-14-51 Imazu-machi, Iwakuni City, Yamaguchi-ken

やまぐちけん いわくにし いまづまち 1-14-51

740-8585 TEL 0827-29-5016 (Secretarial Public Relations Section)

740-8585 TEL 0827-29-5016 (ひしょこうほうか)

June 15, 2024

2024ねん 6がつ 15にち



Wanted: Members of Iwakuni City Local Clubs

じしゅかつどう クラブいんを ぼしゅう します

There are many local clubs in the communities which many people join and enjoy activities in. The central community center and other branches in the city offer a variety of group activities.

ちゅうおう こうみんかんや ちいきの ぶんかん などでは おおくの ひとが じしゅかつどう クラブを つくって かつどう しています。

Eigin/Shigin reciting classical poems, Haiku classical poetry, Senryu classical poetry, Tanka classical poetry, calligraphy, Penmanship, Kado Japanese style flower arrangement, Japanese folk dance, social dancing, guitar, aerobics, Hula dance, light exercise, Tai Chi Chuan, Chorus, mandolin, invention, Karaoke, cloisonné ware, pottery, painting with Haiku poetry, painting, stained glass, theater, confectionery, English conversation, photography, paleography

ぎんえい、はいく、せんりゅう、たんか、しょどう、ペンしゅうじ、かどう、みんよう、ソーシャルダンス、ギター、エアロビクス、フラダンス、けんこうたいそう、たいきょくけん、がっしょう、マンドリン、はつめい、カラオケ、しっぽうやき、とうげい、はいが、かいが、ステンドグラス、えんげき、ようがしづくり、えいかいわ、しゃしん、こもんじょ

※The central community center is closed due to reconstruction. For more information on the club activities, please visit or contact the central community center office in the city hall.

ちゅうおう こうみんかんは たてかえのため きゅうかん しています。 かく クラブの かつどうばしょは しゃくしよないの ちゅうおう こうみんかん じむしょに といあわせて ください

※For other information on the community centers, please visit the city website.

そのほかの こうみんかん については、し ホームページを かくにん してください

Contact : Central Community Center Office TEL: 0827 29 5066

といあわせ:ちゅうおう こうみんかん じむしょ でんわ:0827 29 5066



1/5 Scale Kintaikyo Bridge Wood Model Kit Assembly ・ Wood Craft Activity

きんたいきょう もけい くみたて ・ もっこう きょうしつ

The participants will be building a 1/5 scale Kintaikyo Bridge model and joining woodcraft workshop.

(Instructed in Japanese)

5 ぶんの1の おおきさの きんたいきょう もけいの くみたて、もっこう きょうしつを おこないます。

Eligible Participant: Elementary school 4th grader through Junior high school students

たいしょう:しょうがく 4ねんせい ～ ちゅうがくせい

※Participants must be accompanied by their parents or guardians.

ほごしゃの どうはんが ひつよう

Date and Time: Sunday August 4 9:00—12:30

にちじ:8がつ 4にち(にち) 9じ～12じ30ぷん

Venue: City Hall 1F Multi-Purpose Hall

ばしょ: しやくしょ 1かい たもくてき ホール

Maximum Number of Participants: 10 (registration accepted on a first-come-first-served basis)

ていいん: 10 にん ていど (せんちゃくじゅん)

Fee: ¥1,000 (including material fee and insurance)

りょうきん: 1,000 えん (ざいりょうひ、ほけんりょうを ふくむ)

Registration Period: Between Monday June 17 and Monday July 8

Please complete the registration form available online. The form can be downloaded from the city website.

ほしゅう きかん: 6がつ17にち(げつ)～7がつ8にち(げつ) しよていの もうしこみしよに (し ホームページ から ダウンロード か)のう) ひつようじこうを きにゆうし、メールで きんたいきょう か へ

Contact: Kintaikyo Bridge Section TEL: 0827 29 5107 Email: kintaikyo@city.iwakuni.lg.jp

といあわせ: きんたいきょう か でんわ:0827 29 5107 Email: kintaikyo@city.iwakuni.lg.jp



Kintaikyo Bridge World Heritage Promotion Photo Contest 2024

きんたいきょう せかい ぶんかいさん すいしん フォトコンテスト 2024

The photo contest is held to promote the Kintaikyo Bridge. Please enter your photos of the bridge that show its beauty to the world.

きんたいきょうの みりよくを おおくの ひとに かんじてもらうため、きんたいきょうを たいしょうとした フォトコンテストを じっしします。

Eligibility: Anyone can send us photos of the bridge.

たいしょう: だれでも

Requirements: Photos must be taken by the entrants themselves and shown to the public for the first time. Up to 2 photos per person can be entered.

おうぼうけん: じさく、みはっぴょうの もの (ひとり 2てんまで)



Specifications: Size 4 (254mm X 305mm) or Size 4 wide (254mm X 365mm)

きかく: 4つぎり または 4つぎりワイド

Entry Period: Between Monday July 1 and Saturday August 10 (Photos must be sent postmarked on or before August 10.)

ぼしゅう きかん: 7がつ 1にち(げつ)~8がつ10にち(ど) (けしいんゆうこう)

Please put the completed application form on the back of your photo(s) and send to the City Assembly Secretariat. (The form can be downloaded from the Kintaikyo Bridge official website.)

ひつようじこうを きにゆうした おうぼようしを (きんたいきょう こうしき ホームページから ダウンロード かのう) さくひんの うらに てんぷし、ゆうそうで ぎかいじむきよく へ

Address: Iwakuni City Assembly Secretariat, 1-14-51, Imazu-machi, Iwakuni City 740-8585

あてさき: 〒740-8585 いまづ まち 1ちょうめ 14-51 いわくに しぎかい じむきよく

Contact: Kintaikyo Bridge Section TEL: 0827 29 5107

といあわせ: きんたいきょう か でんわ: 0827 29 5107

Suzumushi bell crickets for free

スズムシの むりょう はいふ

Suzumushi bell crickets donated to the city will be given away.

きぞうされた スズムシを はいふ します。

Date and Time: Thursday July 4 and Friday 5 9:00-17:00

にちじ: 7がつ4にち(もく)・5にち(きん) 9じ~17じ

※Please register in advance.

じぜん もうしこみせい

What to bring: Insect box or container with soil and wood chips in (No plastic bags)

じさんひん: つちと きぎれを いれた しいくかごや はこなどの ようき(ビニールぶくろは ふか)

Registration Period: Between Tuesday June 25 9:00 and Wednesday July 3 17:00

ぼしゅう きかん: 6がつ 25にち (か) 9じ ~ 7がつ 3にち (すい) 17じ

Contact: Science Center TEL: 0827 22 0122

といあわせ: かがく センター でんわ: 0827 22 0122



Medical Institutions Open on Sundays/Holidays and Service Hours

09:00-17:00 (Reception ends at 16:30) ※Dental clinic: 09:00 – 16:00 (Reception ends at 15:30)

しないきゅうじつ ざいたくい・しんりょううけつけ じかん
 ごぜん 9じ～ごご 5じ はん(しんりょう は ごご 4じ はん まで)
 ※しか：ごぜん 9じ～ごご 4じ(うけつけ は ごご 3じ はん まで)

Date にちじ	Clinic びょういん	Address じゅうしょ	Phone でんわ
July 7 (Sun) 7がつ7にち(にち)	Kondo Clinic こんどう いいん	Sazaka, Miwa-machi みわ まち さざか	95-0070
July 14 (Sun) 7がつ14にち(にち)	Chidorigaoka Hospital ちどりがおか びょういん	Chidorigaoka, Yuu-machi ゆう まち ちどりがおか	63-0231
	Masuo Dental Clinic ますお しか クリニック	Yuzaki, Yuu-machi ゆう まち ゆうざき	63-0700
July 21 (Sun) 7がつ21にち(にち)	Kawata Clinic かわた クリニック	5059 Kuga-machi くが まち 5059	82-6660
	Okamoto Dental Clinic おかもと しか クリニック	Shimokubara, Shuto-machi しゅうとう まち しもくばら	83-0118
July 28 (Sun) 7がつ28にち(にち)	Iwamoto Clinic いわもと いいん	Shimokubara, Shuto-machi しゅうとう まち しもくばら	84-0011
	Matsuda Dental Clinic まつだ しか いいん	Shibukuma, Miwa-machi みわ まち しぶくま	95-0118

※ From April, Reiwa 6 (2024), there will no longer be a doctor on duty on holidays in the area of the former Iwakuni City

れいわ 6ねん 4がつから きゅう いわくにしの くいきにおける きゅうじつ とうばんいは はいしと なります。

※ The above schedule is subject to change. Please check with newspapers or the city website for details.
 じょうきは へんこうに なる ばあいがあります。とうじつ の しんぶん や し ホームページ など で ごかくにん ください

※ Above listed clinics/hospitals are available for urgent cases only.
 きゅうかん いがいの ばあいは ごえんりょ ください

Inquiries: Community Healthcare Section Tel : 0827 29 5011
 といあわせ：ちいき いりょうか でんわ：0827 29 5011

